

# 克裏夫蘭中文書院春節聯歡晚會

文:戴桂芳 圖:2008 John C. Kieger / www.SussexStudio.com

「一元復始,萬象更新。」二月九日,農曆大年初三,克裏夫蘭中文書院于創校三十六年後首次舉行對外的春節聯歡晚會。這場晚會于書院所在地 Shaker Heights Middle School 舉行。會場大紅燈籠高高挂,充滿了年節的喜氣。這次學校的擴大慶祝活動吸引了六百多中外人士的共襄盛舉,好不熱鬧。

晚會由影片 Taiwan Touches Your Heart 為序幕歡迎到場的佳賓,以「祥龍賀新春」正式開始了這次的節目。當這條由家長與同學共同製作,長達六十英尺的彩龍出現會場與台上的祥獅會合時,掀起了晚會的高潮。這舞龍舞獅讓每位在場的人沈浸在新春的熱鬧歡樂氣氛中。接著由校長高宏穎給與簡短的致詞,祝大家新春愉快及介紹貴賓。貴賓包括了台灣僑務委員郭欽義教授、Congresswoman Stephanie Tubb Jones、Cuyahoga County Judge Lillian Greene、Shaker Heights Mayor Leiken、Shaker Heights Superintendent Dr. Mark Freeman、Shaker Heights Executive Curriculum Director Dr. Jim Paces、和

Shaker Heights President of the Board of Education: Freda Levenson 等等。這些貴賓的來到給與了學校很大的支持與鼓勵。節目接著由兩位主持人活潑動感地介紹下依序展開。舞蹈「雨中情懷」其優美的舞姿將江南女子柔與美的韻味表現的恰如其分。由幼稚園 B 班帶來的「中文兒歌集錦」唱出小朋友們的天真與可愛,也展現出他們努力學習的成果。舞蹈班帶來了慶祝地方節慶的連廂舞「喜洋洋」,同學們精湛的耍棒技巧、豐富的隊型變化及喜氣洋洋的明快節奏再度贏得全場的掌聲。中國傳統樂器二胡與西方大提琴合奏的「賽馬」,全曲結構緊湊,旋律粗獷奔放,將全場帶入了另一個場景,享受蒙古人在傳統節日賽馬的熱烈情

形。這中西樂器的合奏也讓人深感東西文化融合的妙趣。幼稚園 A 班的「音符號歌及人體ㄅ女ㄇ」不但展現了清純的童音且呈現出充滿創意及力與美的人體操,全場為之驚艷,笑聲不斷,娛樂性十足。此節目也代表了克裏夫蘭中文書院的另一項教學特色,以傳統的音符號帶領小朋友們走入中文世界。接著是 Chinese as Second Language Class I (CSL I) 和 CSL II 共同帶來俏皮的「小老鼠上燈臺打油詩及應景的新年歌,CSL III 精彩的大野狼話劇,為鼠年增添許多的熱鬧。

CSL 的學生是由家中非講中文的家庭所組成的,他們的卓越演出代表了他們用功的態度及辛勤耕耘的成果。太極是東方古老健康哲學的代表,扇則是東方文化極致優雅的象徵。由一年級帶來的「太極扇」配合

了一些趣味橫生的新年打油詩,令大家開了眼界也不禁地莞爾。台灣民間傳說大年初三是老鼠娶親的大日子,所以初三要早上床且有些家庭會灑一些米粒在

廚房的地板上,供他們食用,相當富有人情味。二、三及四年級大陣仗的演出,把「老鼠娶親」這喜事,從女婿的挑選至迎親的隊伍炒得熱鬧烘烘的,展現了傳統娶親的喜氣與歡樂。接著是充滿爵士舞風的「與星同游」。由此顯現第一代在美生長小孩能東能西的能力。學習中文已是世界的潮流。Shaker Heights 學區已將中文列入第二語言的教學且全力地支持克裏夫蘭中文書院利用初中為教學場所。對此次的活動也給予相當的配合與幫助。Shaker Heights 小學及高中同學也帶來了令人贊嘆的演出。其 Shaker Lomond 小學的「數鴨



二、三及四年級的老鼠娶親—村長(高嘉翎飾)決定將女兒(鄭向廉飾)嫁給老鼠阿郎(吳孟庭飾)



九年級陳開琦同學的雨中情懷



Shaker Heights 高中同學唱誦明日幾時有

子」可愛活潑,讓人印象深刻。Shaker Heights 高中同學身穿旗袍,朗誦吟唱蘇軾的水調歌頭,甜美婉約,韻味十足。從此也可看出她們豐富的想像力及對中華文化的熱愛。六、七年級介紹及示範了三種中國童玩:毽子、跳繩及扯鈴。同學們矯捷的身手得到了不少的掌聲鼓勵,尤其是扯鈴互拋的動作勾引了每位觀眾的神經。除此,校方也邀請了校外團體來一起慶祝新春。有慈濟帶來「大愛讓世界亮起來」的手語及 Case Western Reserve University 的新年話劇。慈濟手語整齊一致,身段柔軟,信念堅定的態度,殷切的期盼能將大愛的訊息傳遞出去。讓在場每個人在興奮慶祝之餘,也能平靜的思考,對自己新的一年有所期許。

Case Western Reserve University 同學的精彩話劇陳述了農曆新年的由來。當劇中的年獸被村民們以紅色及鍋碗瓢盆的敲擊聲嚇跑時,台下的小朋友們、大

朋友們都同仇敵愾的興奮的跳了起來,歡呼拍手叫好,到達了晚會的最高潮。最後,全體在 2008「鼠年臥臥 GO」歡樂歌聲中隨之起舞並隨著舞龍至餐廳享用豐盛的餐點。精緻可口的菜肴、親切周到的服務都是來自家長義工的貼心。讓每個人都有賓至如歸的感覺。九菜再加一點心盒的餐點,讓晚會劃下了「十全十美」的句點。

整個活動策劃負責人謝宗憲表示:「此次春節聯歡晚會可說是成功圓滿的落幕了。各方也給與許多的肯定與讚美。有人驚嘆節目安排及流程的良好效率及組織性。有人肯定節目的內容,相約明年再來。有人支持學校品質,願帶自己的兒女來此學習中文。」表演節目總指揮謝裕隆也談到:「這個圓滿是由家長、學生、老師、工作人員、社區及不同團體間共同努力、互相幫助、溝通協調及包容體諒的成果。借由這次活動將原本互不相識的人、家庭及團體連結起來;另互不相同的人種、文化交流起來。」經由這次的活動克裏夫蘭中文書院與社區融合在一起,形成一個大家庭,共同為保有及發揚中華文化而努力。這種溫馨的感覺叫人感動不已。這已不是單純的中文學習,而且是感情的交流與融合。更讓每個人學習

到善解每個人的差異,包容每個人的不同,進而感恩與珍惜。我相信這不是短暫的激情而已,對於下一代的影響是深刻的是久遠的。讓流著中華血統的兒女們能更加認識自己並以身為中華兒女感到驕傲。也另學習中文的美國學生更能體驗及瞭解中華文化。「爆竹一聲除舊歲,迎來金鼠慶新春」也祝大家鼠年有數不完的幸福、平安與歡樂。明年克裏夫蘭中文書院的春節聯歡晚會再見!



祥龍瑞獅賀新春



「十全十美」的餐點



Shaker Heights 高中同學唱誦明日幾時有



「笑」果十尾的主持人:黃以成 和黃惠珍



慈濟手語—大愛讓世界亮起來



東西方的結合:大提琴(羅子婷)與二胡(謝敦仁)合奏「賽馬」



Shaker Heights Executive Curriculum Director Dr. Jim Paces 與太太共同欣賞節目的專注表情



老鼠嫁女



Case Western Reserve University 的賀新年話劇。村民們用紅色及鍋碗瓢盆的敲擊聲嚇走了年獸。